



西安电子科技大学  
XIDIAN UNIVERSITY

# 2019 年硕士研究生招生 外国语学院专业目录

西安电子科技大学研究生招生办公室

2018 年 7 月

# 外国语学院简介

外国语学院源起于1985年成立的外语系，1999年合并至人文学院，2013年正式成立为外国语学院。学院现由大学英语教学部、研究生英语教学部、日语系、英语系、翻译系、MTI教育中心等系部组成。设有对外合作交流中心、外语语言实验中心、科技英语研究中心、大学生外语竞赛基地和语言培训与教学服务中心。

学院现有专任教师145人，其中教授9人，副教授74人，硕士生导师26人，教授课程包括英、日、法、德、俄、韩6个语种，博士及在读博士人数约占教师总数的15.87%。具有海外学习经历占现有专任教师57.9%，教育部教学指导委员会委员1人，享受国务院政府津贴专家1人，省级教学名师1人。

学院拥有外国语言文学一级学科硕士学位授权点，包括英语语言文学、外国语言学及应用语言学、翻译学和日语语言文学等4个研究方向，学院还设有1个专业学位点（英语笔译方向）。

近年来，学院教师承担国家级项目9项，省市级社科项目30余项，出版各种专著、译著、教材、教辅书籍等数十部，在 *Journal of Neurolinguistics*、*Neural Plasticity*、《外国文学评论》、《现代外语》、《中国翻译》、《中国外语》、《中国社会科学院研究生院学报》、《外语教学》等SCI、CSSCI期刊上发表学术论文50余篇，获陕西省哲学社会科学优秀成果奖、陕西省高等学校人文社会科学研究优秀成果奖等科研成果奖5项。十三五期间，重点建设科技英语研究中心、语言与认知创新研究中心、外国文学文化创新研究中心、翻译与跨文化传播创新研究中心、一带一路信息通信技术传播话语研究中心等5个研究中心。

学院注重提升研究生的实践能力，与华为西安研究所翻译中心、威尼翻译公司、秦始皇帝陵博物馆等建立教学实习实践基地8个，提供各种企事业单位挂职或政府见习机会。在国际化合作与交流方面，与美国西密苏里州立大学（Missouri Western State University）建立合作院校关系，签订双硕士联合培养协议。与日本金泽大学、美国加州大学圣芭芭拉分校建立良好的合作关系，互派师生进行讲学、进修、短期访问，为研究生出国交流搭建良好的平台。

近年来研究生一次就业率保持在99%以上，为国家培养了一大批优秀的外语专业人才，得到用人单位的广泛好评。

## 招生学科/专业领域

学位类型	招生学科/专业领域	研究方向	联系人及电话
学术学位	050200 外国语言文学	外国语言学及应用语言学	许老师 029-88202850
		外国文学	
		翻译学	
专业学位	055101 英语笔译	不区分研究方向	

学院网站: <http://sfl.xidian.edu.cn/>

## 外国语言文学（学术学位）

学科代码: 050200

学科方向: 01 外国语言学及应用语言学 (Foreign Linguistics and Applied Linguistics)

该方向现有硕士生导师 18 人, 其中教授 5 人, 博士 7 人, 近年来, 主持国家级科研项目 3 项, 省部级项目多项, 在 SCI、SSCI、CSSCI 期刊论文上发表 30 余篇, 出版国家规划教材多部。

本方向主要研究领域为理论语言学和应用语言学, 涉及语义学、心理语言学、认知语言学、二语习得、话语及语篇分析、外语教学理论及实践等。通过对语言现象及其规律的研究, 用理论指导语言习得、语言教学、翻译等语言活动和实践, 尤其针对科技文本词汇、句法、语篇等特点, 从认知语言学角度进行解释, 在科技英语语法、科技英语写作、科技英语翻译和科技英语课程建设等方面独具特色, 居国内同行高校前列。

学科方向: 02 外国文学 (Foreign Literature)

该方向现有 7 位硕导, 其中有 4 位教授, 2 位博士。近年来, 在 CSSCI 期刊论文上共发表学术论文 20 余篇, 出版专著、译著 5 部, 主持国家级社科项目 3 项, 省部级项目多项。

本方向主要研究西方文学理论在当代西方特有思想文化背景下的发展变化以及英美文学的发生发展, 重点涉及 20 世纪以来西方重要文学理论流派及其代表人物的思想学说、主要文学批评方法、经典英美小说、诗歌、戏剧作家及其作品研究。在廓清西方文论相关概念及批评方法的同时, 将其运用于文学文本的分析与批评。

### **学科方向：03 翻译学（Translation Studies）**

该方向现有硕导 9 位，其中教授 4 位，博士 4 位。近年来，在 CSSCI 期刊论文上共发表学术论文 20 余篇，出版专著、译著多部，主持省部级项目多项。

该方向重点进行中外典籍的英译对比研究及科技英语翻译研究，主要涉及中国传统文学诗歌英译对比研究、语料库建设与开发。通过建设与开发语料库，构建科技英语翻译语料库和中国诗词翻译语料库，并将语料库建设与翻译教学相结合，用以指导翻译教学。

## **翻译硕士（专业学位）**

**学科代码：055101**

### **专业领域方向：00 英语笔译**

该方向现有硕导 19 位，其中教授 6 位，博士 7 位。近年来，主持国家级科研项目 3 项，在 CSSCI 期刊论文上共发表学术论文 30 余篇，省部级项目多项，出版专著、译著 10 余部，主持省部级项目多项。

该方向通过系统的课程教学及大量的翻译实践，提高学生的笔译能力。为学生提供符合资质的政府部门或企事业单位实习的机会，确保学生获得规范、有效的培训和实践，提高翻译技能和职业能力。目前主要从以下几个方面培养研究生：科技笔译，此方向结合我校办学特点及行业背景，着眼于科技文章、论文及摘要等学术英语的翻译；公文（合同）翻译，学生通过研习知识产权相关课程，了解相关术语及法律条文的翻译；文学翻译，让学生在学期间参与文学作品的翻译，并鼓励学生向国内文学翻译期刊投稿，培养文学方向的翻译人才。

## 外国语学院奖助金设置情况

奖助金类别	奖助金等级	金额		比例	
国家奖学金	/	2 万元/年		2.5%	
国家助学金	/	6000 元/年		100%	
学业奖学金	一等	5000 元/年		40%	
	二等	4000 元/年		20%	
	三等	2000 元/年		20%	
三助岗位津贴	助研	学术型	研一	100 元/月	100%
			研二	150 元/月	
			研三	150 元/月	
		专业型	研一	100 元/月	
			研二	150 元/月	
			研三	150 元/月	
	助教	视工作量而定			
	助管	500 元/月			
企业奖学金					

# 外国语学院硕士研究生招生专业目录

<b>招生学科：050200 外国语言文学（2018年招生13人）</b>			
<b>学科方向：01 外国语言学及应用语言学</b>			
初试科目	科目一：101思想政治理论 科目二：（四选一）281 二外日语； 282 二外俄语； 283 二外德语； 284 二外法语 科目三：681 英语语法与翻译 科目四：884 综合测试		
复试科目	9091 英汉互译与英语口语		
方向代码	导师研究方向名称	导 师	职 称
01	科技英语及英语教学	马 刚	教 授
02	话语分析	黄晓英	教 授
03	语言学及翻译	戴玉霞	教 授
04	心理语言学、二语习得	燕 浩	教 授
05	外语教育理论与实践、教育语言学	余 丽	教 授
06	应用语言学	姜 宁	副教授
07	科技英语及应用语言学	周正履	副教授
08	科技英语及应用语言学	王燕萍	副教授
09	认知语言学及语言学习策略	曹志宏	副教授
10	专门用途外语、外语远程教育	李长安	副教授
11	应用语言学及国际商务	秦 岭	副教授
12	英语教育学与教学法	郎 曼	副教授
13	外语教学与翻译	张 艳	副教授
14	语篇分析	崔晓霞	副教授
15	第二语言与文化习得	刘建树	副教授
16	英语语言文学及英语教学	贺红霞	副教授
17	外语教学理论与实践	秦 枫	副教授
18	外语教学与翻译	陈争峰	副教授
<b>学科方向：02 外国文学</b>			
初试科目	科目一：101思想政治理论 科目二：（四选一）281 二外日语； 282 二外俄语； 283 二外德语； 284 二外法语 科目三：681 英语语法与翻译 科目四：884 综合测试		
复试科目	9091 英汉互译与英语口语		
方向代码	导师研究方向名称	导 师	职 称
01	当代西方文论与英美文学	王 凤	教 授
02	美国文学	白 素	教 授
03	翻译、外国文学	张国杰	教 授
04	英国文学	张 纓	副教授
05	英国文学	徐艳萍	副教授
06	世界史、跨文化交流学及英美文学	王 欣	副教授
<b>学科方向：03 翻译学</b>			
初试科目	科目一：101思想政治理论 科目二：（四选一）281 二外日语； 282 二外俄语； 283 二外德语； 284 二外法语 科目三：681 英语语法与翻译 科目四：884 综合测试		

复试科目	9091 英汉互译与英语口语		
方向代码	导师研究方向名称	导 师	职 称
01	翻译理论与实践	戴玉霞	教 授
02	翻译理论与实践	白 素	教 授
03	翻译理论与实践	张国杰	教 授
04	翻译理论与实践	黄晓英	教 授
05	翻译理论与实践	王燕萍	副教授
06	翻译理论与实践	姜 宁	副教授
07	翻译理论与实践	郎 曼	副教授
08	翻译理论与实践	王 欣	副教授
09	翻译理论与实践	陈争峰	副教授

### 招生专业领域：055101 英语笔译（专业学位）

#### 专业领域方向：00 不区分研究方向（2018年招生19人）

初试科目	科目一：101 思想政治理论	科目二：211 翻译硕士英语	
	科目三：357 英语翻译基础	科目四：448 汉语写作与百科知识	
复试科目	9091 英汉互译与英语口语		
方向代码	导师研究方向名称	导 师	职 称
01	英语笔译	马 刚	教 授
02	英语笔译	王 凤	教 授
03	英语笔译	张国杰	教 授
04	英语笔译	戴玉霞	教 授
05	英语笔译	黄晓英	教 授
06	英语笔译	余 丽	教 授
07	英语笔译	王燕萍	副教授
08	英语笔译	曹志宏	副教授
09	英语笔译	秦 岭	副教授
10	英语笔译	王 欣	副教授
11	英语笔译	李长安	副教授
12	英语笔译	姜 宁	副教授
13	英语笔译	郎 曼	副教授
14	英语笔译	张 艳	副教授
15	英语笔译	崔晓霞	副教授
16	英语笔译	刘建树	副教授
17	英语笔译	周正履	副教授
18	英语笔译	贺红霞	副教授
19	英语笔译	陈争峰	副教授
20	(非全日制) 英语笔译	导师组	

# 自命题考试科目参考书目

考试科目	书名	作者	出版单位
211 翻译硕士英语	《新编英语语法教程》（第五版）	章振邦	上海外语教育出版社
	《英语专业四、八级词汇表》	《高等学校英语专业英语教学大纲》词汇表工作组	上海外语教育出版社 2005
	新编英语教程（修订版）2008 版	李观仪	上海外语教育出版社
281 二外日语	新版《标准日本语》（初级上下）	中日合编	人民教育出版社
	旧版《标准日本语》（中级上）		
282 二外俄语	大学俄语 1.2 册（新版）	史铁强	外语教学与研究出版社
	新大学俄语综合教程（1）	何红梅	高等教育出版社
283 二外德语	《大学德语》第三版第 1, 2, 3 册	姜爱红	高等教育出版社
284 二外法语	《简明法语教程》（上下册）	孙辉	商务出版社
357 英语翻译基础	Approaches to Translation	Peter Newmark	上海外语教育出版社
	Language, Culture, and Translating	Nida, E. A. Language	上海外语教育出版社
	《英汉翻译基础教程》	冯庆华, 穆雷	高等教育出版社 2007 年
	《实用翻译教程》（修订版）	刘季春	中山大学出版社 2007 年
	《翻译学概论》	许钧、穆雷	译林出版社 2009 年
448 汉语写作与百科知识	无指定参考书目，中国史地、文化以及英美政治经济、文化方面百科知识的书籍和资料		
681 英语语法与翻译	《英汉翻译基础》 2007 版	古今明	上海外语教育出版社
	《新编汉英翻译教程》2007 版	陈宏薇	上海外语教育出版社
	《新编英语语法教程》	章振邦	上海外语教育出版社
	《Approaches to Translation》	Peter Newmark	上海外语教育出版社
884 综合测试	《语言学教程》（修订本）	胡壮麟	北京大学出版社
	《英国文学简史》	刘炳善	河南人民出版社
	《美国文学简史》	常耀信	南开大学出版社
	《英美概况》	来方安	河南教育出版社
	《英语写作手册》	丁往道	外语教学与研究出版社
9091 英汉互译与英语口语	《汉英翻译教程》	吕瑞昌	上海外语教育出版社
	《英汉翻译教程》	张培基	上海外语教育出版社
	《新编英语语法教程》	章振邦	上海外语教育出版社
	《Approaches to Translation》	Peter Newmark	Pergamon Press
	《语言学教程》（修订本）	胡壮麟	北京大学出版社
	《英国文学简史》	刘炳善	上海外语教育出版社
	《美国文学简史》	常耀信	南开大学出版社
	《英美概况》	来方安	河南教育出版社
《英语写作手册》	丁往道	外语教学与研究出版社	



## 同等学力加试科目及参考书

学科/专业领域	加试科目	参考书目
085200 外国语言文学 055201 英语笔译	1. 英美文学 2. 语言学概论	《英国文学简史》 刘炳善编著 河南人民出版社； 《美国文学简史》 常耀信编著 南开大学出版社； 《新编简明英语语言学教程》 戴炜栋编著 上外出版社